

# APPLYING AN ADD-IN “IMMERSIVE READER” TO OVERCOME DIFFICULTIES FOR LANGUAGE LEARNERS SUFFERING FROM DYSLEXIA

## ÁP DỤNG ỨNG DỤNG BỔ SUNG “IMMERSIVE READER” VÀO VIỆC CẢI THIỆN NHỮNG BẤT CẬP TRONG VIỆC HỌC TẬP NGÔN NGỮ CỦA NHỮNG SINH VIÊN MẮC CHỨNG KHÓ ĐỌC

### Abstract

The research tries to serve two purposes: (1) list out the number of first-year students who stand a high chance of having dyslexia; (2) test the effectiveness of using Immersive Reader on improving Reading Fluency of those students.

In order to achieve those two objectives, a combination of qualitative and quantitative research have been used. Specifically, a questionnaire adapted from an informal dyslexia screening has been used to find out the number of students who stand a high chance of being dyslexic. Besides, interviews and tests were also utilized in order to find out the effectiveness of the technological add-in tool.

After the research, it was found out that there were four students who possessed items with high indicators of dyslexia. The results showed that using Immersive Reader to practice reading increased the accuracy and automaticity of word decoding which led to the improvement of reading fluency. Besides, it was also proved that Immersive Reader enhanced the user’s experience with reading.

### REFERENCES

- BDA (2009) Dyslexia Research Information, Retrieved from [http://www.bdadyslexia.org.uk/about-dyslexia/further-information/dyslexia-research information-.html](http://www.bdadyslexia.org.uk/about-dyslexia/further-information/dyslexia-research-information-.html)
- Brain Balance. “Top Teaching Methods for Dyslexic Students.” Brain Balance Achievement Centers Parent Blog. Retrieved from [blog.brainbalancecenters.com/top-teaching-methods-for-dyslexic-students](http://blog.brainbalancecenters.com/top-teaching-methods-for-dyslexic-students)
- Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD) Enable. (n.d.). Retrieved from <https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html>
- Catts, H.W., & Kamhi, A.G. (2005). Language and reading disabilities (2nd ed.). Boston: Pearson.
- Driscoll, D. L., Appiah-Yeboah, A., Salib, P., & Rupert, D. J. (2007). Merging Qualitative and Quantitative Data in Mixed Methods Research: How To and Why Not Retrieved from

<http://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1012&context=icwdmee>

Dyslexia resource guide. (December, 2017). [ebook] Retrieved from:

[http://www.arkansased.gov/public/userfiles/Learning\\_Services/Dyslexia/DRG-Final-12-13-17-JS1.pdf](http://www.arkansased.gov/public/userfiles/Learning_Services/Dyslexia/DRG-Final-12-13-17-JS1.pdf)

European Dyslexia Association (EDA) (2009) Causes of dyslexia. Available at:

<http://www.dyslexia.eu.com/strengths.html>

Ey. (n.d.). The Value of Dyslexia by Made By Dyslexia and EY. Retrieved from

<https://www.fenews.co.uk/press-releases/79-sp-821/20725-the-value-of-dyslexia-by-made-by-dyslexia-and-ey>

Floyd, K. K., & Judge, S. L. (n.d.). The Efficacy of Assistive Technology on Reading Comprehension for Postsecondary Students with Learning

Disabilities Retrieved from <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ998801.pdf>

GAATES. (2017, December 18). Vietnam focuses on education for children with disabilities. Retrieved from

<http://globalaccessibilitynews.com/2017/12/17/vietnam-focuses-on-education-for-children-with-disabilities/>

Learning Difficulties Factsheet 6: What is phonological processing? (n.d.). Retrieved from

[https://www.education.act.gov.au/\\_data/assets/pdf\\_file/0009/714339/Learning-Difficulties-Factsheet-6.pdf](https://www.education.act.gov.au/_data/assets/pdf_file/0009/714339/Learning-Difficulties-Factsheet-6.pdf)

Learning Tools to improve reading and writing skills. (n.d.). Retrieved from

<https://support.office.com/en-ie/article/learning-tools-to-improve-reading-and-writing-skills-735fc6ea-21eb-401a-9293-4a481ef7e482>

Invisible Vs. Visible Disabilities | 24Hr HomeCare. (2018, March 06). Retrieved from

<https://www.24hrcare.com/14581-2/>

Matthew H., T., M., J., Gerhard, Marc, Chen, & Amanda. (1970, January 01). Shorter Lines Facilitate Reading in Those Who Struggle. Retrieved from

<https://dash.harvard.edu/handle/1/11855772>

McKnight, K. (1996). Leveling the Playing Field with Microsoft Learning Tools. Retrieved from

[http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwiX3dzVnZfiAhVDCqYKHdRMBJ0QFjAAegQIBBAC&url=http%3A%2F%2Fedudownloads.azureedge.net%2Fmsdownloads%2FLearning\\_Tool\\_s\\_research\\_study\\_BSD.pdf&usg=AOvVaw0DZ4maTpxr4l\\_F4agvJ-cY](http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwiX3dzVnZfiAhVDCqYKHdRMBJ0QFjAAegQIBBAC&url=http%3A%2F%2Fedudownloads.azureedge.net%2Fmsdownloads%2FLearning_Tool_s_research_study_BSD.pdf&usg=AOvVaw0DZ4maTpxr4l_F4agvJ-cY)

Microsoft Learning Tools. (n.d.). Retrieved from <https://www.microsoft.com/en-us/garage/wall-of-fame/learning-tools-onenote-immersive-reader/>

- Microsoft Learning Tools. (n.d.). Retrieved from <http://www.microsoft.com/en-us/garage/wall-of-fame/learning-tools-onenote-immersive-reader/>
- Microsoft Learning Tools. (n.d.). Retrieved from <http://www.onenote.com/learningtools>
- Ministry of Education (2018). Circular no. 03/2018/TT-BGDĐT. Conventions on Inclusive education for people with disabilities (29.01.2018). Retrieved from <https://luatvietnam.vn/giao-duc/thong-tu-03-2018-tt-bgddt-quy-dinh-ve-giao-duc-hoa-nhap-doi-voi-nguoi-khuyet-tat-160422-d1.html#noidung>
- Multisensory Learning. Wikipedia, Wikimedia Foundation, 10 Apr. 2019, [en.wikipedia.org/wiki/Multisensory\\_learning](http://en.wikipedia.org/wiki/Multisensory_learning).
- Nguyen T. L. K.. (n.d). Preface international conference “Teaching first year students with special needs in reading”. Retrieved from <http://luanvan.net.vn/luanvan/hoi-thao-quoc-te-day-hoc-cho-hoc-sinh-lop-1-co-kho-khan-ve-doc-74150/>
- Pikulski, J. J., & Chard, D. J. (2005). Fluency: Bridge Between Decoding and Reading Comprehension. *The Reading Teacher*, 58(6), 510-519. doi:10.1598/rt.58.6.2
- Rasinski, T. V. (2004). Assessing reading fluency. Pacific Resources for Education and Learning (PREL). Retrieved from [https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:d1nWSjvARksJ:scholar.google.com/+assessing+reading+fluency+timothy+rasinski&hl=vi&as\\_sdt=0,5&as\\_vis=1](https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:d1nWSjvARksJ:scholar.google.com/+assessing+reading+fluency+timothy+rasinski&hl=vi&as_sdt=0,5&as_vis=1)
- Sandelowski, M. (2000, June 22). Combining Qualitative and Quantitative Sampling, Data Collection, and Analysis Techniques in Mixed-Method Studies. Retrieved from [https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/1098-240X\(200006\)23:33.0.CO;2-H](https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1002/1098-240X(200006)23:33.0.CO;2-H)
- Sargent, M., & Sargent, M. (2017, November 24). Best document scanning apps with OCR for iPhone. Retrieved from <https://www.imore.com/best-document-scanner-apps-iphone>
- Shapiro, J. (2016, January 25). Learning Tools For Microsoft OneNote May Be One Of The Most Disruptive Education Technologies Yet. Retrieved from <http://www.forbes.com/sites/jordanshapiro/2016/01/25/learning-tools-for-microsoft-onenote-may-be-one-of-the-most-disruptive-education-technologies-yet/#139c586a172b>.
- Tai, Y., Yang, Sh., Reder, A., Hayes, J., & Sheedy, J. (n.d.). Within-word text segmentation, lexical processing, and reading. Retrieved from <http://commons.pacificu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1032&context=vpir>
- Turner, M. (1997). Psychological assessment of dyslexia. London: Whurr, 1997, chapter 11

- Understanding team (n.d.). Assistive Technology for Reading. Retrieved from <https://www.understood.org/en/school-learning/assistive-technology/assistive-technologies-basics/assistive-technology-for-reading>
- UNESCO. (2017, April 26). Education for persons with disabilities. Retrieved from <https://en.unesco.org/themes/inclusion-in-education/disabilities>
- Vinegard, M. (1994). A revised adult dyslexia check list. EDUCARE-LONDON-NATIONAL BUREAU FOR HANDICAPPED STUDENTS-, 21-21.
- Vondal, P (2010) *Conducting Mixed-Option Evaluations Performance Monitoring & Evaluation TIPS* Washington DC, USAID Center for Development Information and Development Evaluation. Retrieved from <http://transition.usaid.gov/policy/evalweb/documents/TIPS-ConductingMixedMethodEvaluations.pdf>
- Vu H. H. & Nguyen, T. T. A. (2016). The acquisition of English Speaking Skills of Small Traders in Hanoi's Old Quarter. *VNU Journal of Science: Education Research*, vol.32, No.4 (2016), 1-8. Retrieved from [http://repository.vnu.edu.vn/bitstream/VNU\\_123/57158/1/3844-1-7076-1-10-20170224%20%281%29.pdf](http://repository.vnu.edu.vn/bitstream/VNU_123/57158/1/3844-1-7076-1-10-20170224%20%281%29.pdf)
- Ward, Jason, and Jason Ward. "See How Microsoft Tackles Dyslexia Head on with Immersive Reader." *Windows Central*, Windows Central, 27 Aug. 2018, [www.windowscentral.com/how-microsofts-immersive-reader-tackles-dyslexia-head-and-wins](http://www.windowscentral.com/how-microsofts-immersive-reader-tackles-dyslexia-head-and-wins)
- Zorzi, M., Barbiero, C., Facoetti, A., Lonciari, I., Carrozzi, M., Montico, M., Ziegler, J. C. (2012, July 10). Extra-large letter spacing improves reading in dyslexia. Retrieved from <http://www.pnas.org/content/109/28/11455>

